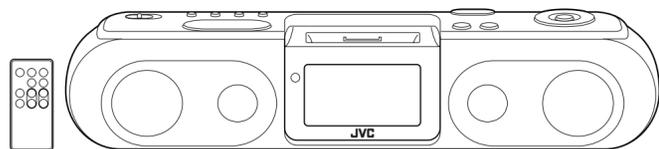


JVC

FRANÇAIS

SYSTEME AUDIO PORTABLE

RA-P10



MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT1634-006A [E]



©2006 Victor Company of Japan, Limited

0906NSMCREBET

Mises en garde, précautions et indications diverses

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

- Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ATTENTION — Interrupteur /I!

Déconnectez la fiche de secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension. Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. L'interrupteur /I dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

- L'étiquette des caractéristiques nominales se trouve sur l'extérieur du coffret.

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Précautions

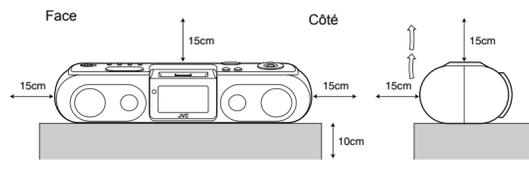
- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid — entre 5°C et 35°C.
- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement intérieur de l'appareil.

N'INSTALLEZ PAS la chaîne dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
Avant: Bien dégager de tout objet.
Cotes/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.



Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs



Attention :
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

[Union européenne]

Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Mise en route

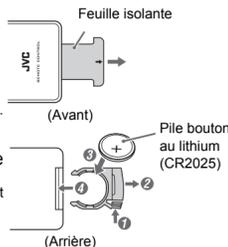
● Accessoires fournis

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez que vous disposez de tous les éléments suivants.

- Télécommande
- Adaptateur CA
- Plaques d'adaptation (6 types)
- Coussinets en caoutchouc (type A x2, type B x2)
- Piles boutons au lithium CR2025 (x2)
L'une d'elles est installée en usine dans la télécommande.

● Préparation de la télécommande

- Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, tirez sur la feuille isolante pour la retirer.



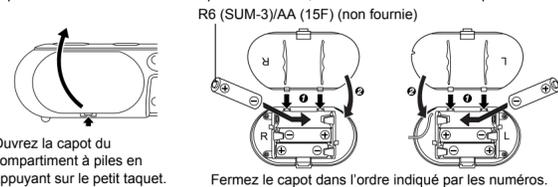
● Remplacement de la pile de la télécommande

- Insérez la pile dans la télécommande en respectant la polarité (+ et -).

● Préparation de l'unité

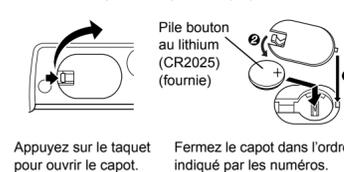
◆ Chargement des piles dans l'unité (alimentation par piles)

Insérez deux piles dans chaque compartiment (six piles au total). Veillez à respecter les polarités (+/-). Lorsque l'adaptateur CA est branché sur une prise de courant, l'unité fonctionne sans les piles.



◆ Chargement des piles pour l'horloge

Veillez à respecter les polarités (+/-).



◆ Branchement de l'adaptateur CA

Vers une prise de courant
Branchez l'adaptateur CA uniquement après avoir effectué tous les autres branchements.

Adaptateur CA : AA-R9029 (fourni)

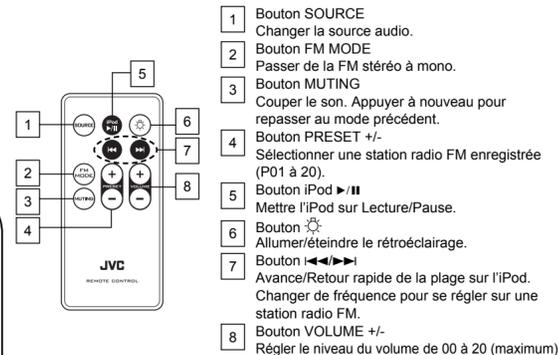
ATTENTION :
Pour éviter tout risque d'incendie et pour prévenir tout dommage.
• Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni avec l'appareil.
• N'utilisez pas l'adaptateur CA d'un autre appareil.

Avertissement

- Rangez la pile dans un endroit hors de portée des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Ne rechargez pas la pile, ne la soumettez pas à un court circuit, ne la démontez pas, ne la chauffez pas et ne la jetez pas au feu. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Ne laissez pas la pile en contact avec d'autres matériaux métalliques. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Si vous souhaitez jeter la pile ou la ranger, enveloppez-la dans du ruban adhésif afin de l'isoler ; sinon la pile risquerait de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Ne percez pas la pile avec une pince ou des outils de ce genre. En effet, la pile risquerait ainsi de dégager de la chaleur, de se fissurer ou de provoquer un incendie.
- Recyclez correctement la pile, conformément aux réglementations fédérales, de l'État ou locales.
- Les piles (bloc-piles ou piles déjà installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive (rayons du soleil, feu, etc.).

ATTENTION :
Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.
Remplacez uniquement par un type de pile identique ou équivalent.

Utilisation de la télécommande



REMARQUES

- Dirigez la télécommande vers le capteur de commande à distance du panneau avant.
- Le capteur de commande à distance est conçu pour recevoir les signaux jusqu'à environ 7 m de distance, lorsque la télécommande est dirigée directement vers l'appareil. Si la télécommande est placée de biais, la distance risque d'être plus courte.

Dépannage

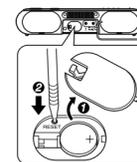
En cas de problème avec votre appareil, consultez cette liste afin de trouver une éventuelle solution, avant d'appeler le service après-vente.

Dans les cas suivants	Vérifiez les points suivants
Impossible d'allumer l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> L'adaptateur CA n'est pas inséré correctement. Branchez-le correctement et à fond. Les piles sont déchargées.
Ne fonctionne plus.	Appuyez sur le bouton "RESET" (voir "Réinitialisation de l'unité").
Impossible d'installer l'iPod.	<ul style="list-style-type: none"> La plaque d'adaptation sélectionnée est-elle compatible avec votre iPod ? Vérifiez la compatibilité de votre iPod et des plaques d'adaptation dans le "Tableau de compatibilité de l'iPod". La plaque d'adaptation est-elle correctement montée sur l'unité ? Veillez à monter correctement la plaque d'adaptation.
Impossible d'utiliser l'iPod.	<ul style="list-style-type: none"> L'iPod est-il branché correctement et à fond sur la prise du connecteur de l'unité ? L'iPod fonctionne-t-il correctement ? Testez les fonctions de l'iPod en utilisation autonome.
Impossible de recharger l'iPod.	<ul style="list-style-type: none"> L'iPod est-il branché correctement et à fond sur la prise du connecteur de l'unité ? L'adaptateur CA est-il connecté ? L'iPod ne peut pas être chargé lorsque l'unité fonctionne sur piles. Pour les iPod de 3ème génération, réglez le "CHARGING SWITCH" sur "FIREWIRE" (voir "Pour recharger l'iPod").
Mauvaise qualité sonore (parasites) de l'émission.	L'antenne FM n'est pas correctement dépliée ou positionnée.
Impossible d'utiliser le système à partir de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> Un obstacle se trouve entre la télécommande et le capteur de commande à distance du système. Les piles sont déchargées.
Lorsque le niveau de volume est réglé manuellement au-delà de "08", l'unité ramène automatiquement le niveau à "08".	Les piles de l'unité sont déchargées (le symbole "—" (piles déchargées) apparaît à l'écran). Remplacez-les par des piles neuves.

● Réinitialisation de l'unité

Si le tableau "Dépannage" ne vous permet pas de résoudre le problème (fonctionnement ou affichage incorrects, etc.), appuyez sur le bouton "RESET" à l'arrière de l'unité à l'aide d'un objet pointu, après avoir allumé l'appareil. Après avoir appuyé sur le bouton "RESET", débranchez l'adaptateur CA et attendez un instant avant de le rebrancher.

- Lorsque vous utilisez le bouton "RESET", veillez à ce que la pile bouton au lithium soit installée.
- Lorsque vous réinitialisez l'unité, l'horloge est également remise à zéro. Après avoir réinitialisé l'unité, vous devez à nouveau régler l'horloge.



Spécifications

Modèle	RA-P10	
Type	Système audio portable	
Amplificateur	Puissance de sortie	4W x 2 1 kHz 10% THD, 6Ω (IEC268-3)
Sensibilité d'entrée/Impédance	Entrée AUX	250 mV/47 kΩ
FM Tuner	Gamme d'accord	87,50 MHz à 108,00 MHz
	Échelons de fréquence	50 kHz
Haut-parleur	Stations pré-réglées	20
		unidirectionnel à gamme étendue, diamètre 35 mm x 2
Borne d'entrée	Entrée CC externe (pour l'adaptateur CA)	
	Entrée AUX (mini jack)	
Source d'alimentation	CC 9 V 1,5 A (ENTRÉE CC EXTERNE)	
	CC 9 V (PILES AA DE TAILLE R6 OU ÉQUIVALENTES x 6)	
	CC 3 V (CR2025, pour l'horloge)	
Adaptateur CA	Entrée : CA 110-240 V \sqrt{v} , 50/60 Hz	
	Sortie : CC 9 V 1,5 A	
Dimensions (L x H x P)	(L) 331 mm x (H) 71 mm x (P) 98 mm	
Poids (sans les piles)	0,7 kg	
Accessoires	Voir la liste des accessoires fournis	

Les spécifications et l'apparence de l'appareil sont sujets à modifications sans avis préalable.

Opérations de base et courantes

Appuyez sur	Fonctions
	<ul style="list-style-type: none"> Allumer l'affichage pendant 5 secondes lorsque l'appareil est hors tension. Arrêter provisoirement le réveil lorsqu'il se déclenche (SNOOZE). (Voir "Arrêter le réveil")

Appuyez sur	Fonctions
	Faire passer l'affichage de la température de Celsius à Fahrenheit et inversement.

Appuyez sur	Fonctions
	<ul style="list-style-type: none"> Allumer/éteindre l'appareil

Lorsque vous éteignez l'appareil et que le volume est réglé sur "15" ou plus, l'unité règle automatiquement le volume sur "14" la prochaine fois que l'appareil est rallumé.

Appuyez sur	Fonctions
	Régler le niveau du volume de 00 à 20 (maximum). - : Baisser le volume. + : Augmenter le volume.

Appuyez sur	Fonctions
	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'allumer/éteindre le rétroéclairage (bouton maintenu enfoncé). Passer de la FM stéréo à mono quand FM est sélectionné.
	(voir "Lecteur à partir d'un iPod" et "Écouter des émissions FM")

Appuyez sur	Fonctions
	Sélectionner une source iPod → FM → AUX

Prise de connexion iPod

Voir "Comment régler l'heure et utiliser le réveil" et "Capteur de commande à distance"

● Informations affichées à l'écran

Date	MONTH DATE 18/88	ALARM (()) 00:00	Heure/Réveil
Jour de la semaine	DAY Mon Tue Wed Thu Fri Sat Sun	AM PM 00:00	
Température	TEMP °C 18.8	AUX FM 188.85	STEREO MONO MHz

Indicateur de source audio	iPod/FM/AUX (clignote quand mis sur sourdine)
Lors du réglage du volume	00 - 20
Lors de la sélection d'une radio FM	P01 - P20 (station) / 87,50 - 108,00 MHz (fréquence)
Lorsque la source est réglée sur iPod et que le réveil est réglé sur TIMER PLAY	iPod (clignote lentement)
Lorsque la source est réglée sur FM et que le réveil est réglé sur TIMER PLAY	87,50 - 108,00 MHz ↔ P01-P20
Lorsque les piles sont déchargées	---
Lorsque vous essayez de régler le réveil sur TIMER PLAY après avoir sélectionné AUX	Err

STEREO "STEREO" s'affiche lors de la réception d'une émission FM stéréo.
MONO "MONO" s'affiche lorsque l'écoute en mono est sélectionnée. (voir "Écouter des émissions FM")

- Heures : Clignote / Autre affichage d'horloge : Allumé

◆ Explication des icônes

ALARM Invisible : heure / Visible : réveil

(()) Invisible : réveil désactivé / Visible : réveil activé / Clignotant : au déclenchement du réveil (Lorsque "TIMER PLAY" est réglé)

Z^Z Clignote pendant le rappel d'alarme (le réveil est sur Pause)

Comment régler l'heure et utiliser le réveil

Régler/Appuyer	Fonctions
	Activer/désactiver le réveil. OFF : réveil (BUZZER/ TIMER PLAY) désactivé. BUZZER : réveil (sonnerie) activé TIMER PLAY : réveil (iPod/radio FM) activé
	<ul style="list-style-type: none"> Passer de l'affichage de l'heure à celui du réveil. Maintenez ce bouton enfoncé pour sélectionner le mode de réglage de l'heure/du réveil.
	Changer les valeurs du réglage de l'heure.

Réglage de l'horloge

- 1 Passez à l'affichage de l'heure à l'aide du bouton "SET".
- 2 Maintenez le bouton "SET" enfoncé. → L'affichage de l'année commence à clignoter.
- 3 Lorsque l'affichage clignote, réglez chaque élément à l'aide des boutons "DOWN"/"UP".
- 4 Appuyez sur le bouton SET.

- Lorsque le bouton "SET" est enfoncé, les éléments clignotants changent dans l'ordre suivant.

Année → Mois → Jour → affichage 12h/24h → Heure → Min. → affichage de l'heure

- L'heure est réglée lorsque vous passez à l'affichage de l'heure après Minutes.

REMARQUES

- L'heure peut être réglée lorsque l'appareil est allumé ou éteint.
- Pour modifier le réglage, recommencez l'opération à partir de l'étape 1.

Réglage du réveil (ALARM-BUZZER)

- 1 Passez à l'affichage du réveil à l'aide du bouton "SET". → L'icône "ALARM" s'affiche à l'écran.
- 2 Maintenez le bouton "SET" enfoncé. → L'affichage de l'heure commence à clignoter.
- 3 Lorsque l'affichage clignote, réglez chaque élément à l'aide des boutons "DOWN"/"UP".
- 4 Lorsque le bouton "SET" est enfoncé, les éléments clignotants changent dans l'ordre suivant.

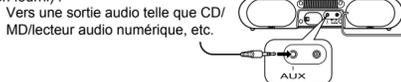
Heure → Min. → durée TIMER PLAY (10 à 30) → affichage de l'heure

- À ce stade, il n'est pas nécessaire de régler la durée de "TIMER PLAY".

Lecture à partir d'autre matériel

Connexion d'autre matériel

Vous pouvez connecter un appareil externe à la prise jack AUX située à l'arrière de l'unité en utilisant un cordon stéréo avec mini-fiche (non fourni).



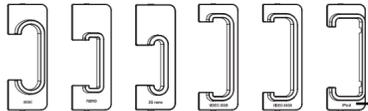
REMARQUE

- Toujours régler le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'autre matériel.

Lecture à partir d'un iPod

Installation de l'iPod sur l'unité

- 1 Sélectionnez la plaque d'adaptation compatible avec votre iPod (voir "Tableau de compatibilité de l'iPod").



Nom de la plaque d'adaptation

- 2 Insérez la languette de la plaque d'adaptation dans le logement de l'unité et installez la plaque sur l'unité.



- 3 Branchez l'iPod sur la prise du connecteur de l'unité.
 - Toujours régler le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'iPod.
 - Lorsque vous connectez votre iPod à l'unité, veillez à ce qu'il soit enfoncé à fond.
 - Lorsque vous déconnectez l'iPod, veillez à ce que le système soit éteint.

Écouter de la musique à partir de l'iPod

- 1 Branchez l'iPod à l'unité.
- 2 Allumez l'unité.
- 3 Sélectionnez "iPod" à l'aide du bouton "SOURCE".
Lorsque l'iPod est sélectionné comme source audio, la lecture démarre automatiquement.

Appuyez sur		Fonctions
Unité	Télécommande	Lecture/Pause Maintenez ce bouton enfoncé pour faire passer l'iPod en mode Veille.
		Plage suivante / avance rapide (maintenez la touche enfoncée)
		Plage précédente (Appuyez sur ce bouton pendant la lecture pour repasser au début de la plage.) / retour rapide (maintenez la touche enfoncée)

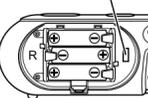
Pour recharger l'iPod

Lorsqu'il est installé sur l'unité et que celle-ci est allumée, l'iPod se recharge.

- Branchez l'adaptateur CA sur l'unité. Lorsque l'unité fonctionne sur piles, elle ne peut pas recharger la batterie de l'iPod.
- L'iPod est rechargé quelle que soit la source audio sélectionnée sur l'unité.
- Pour connaître les temps de charge, reportez-vous au manuel d'instructions de l'iPod.
- Le "CHARGING SWITCH" est situé à l'intérieur du compartiment à piles, à l'arrière de l'unité.

Réglez le "CHARGING SWITCH" sur "FIREWIRE" pour les iPod de 3ème génération 10 Go/15 Go/20 Go/30 Go/40 Go. Pour tous les autres modèles, vous pouvez régler le bouton sur "FIREWIRE" ou "USB" pour recharger l'iPod.

CHARGING SWITCH



Installation des coussinets en caoutchouc sur la plaque d'adaptation

Il y a deux types de coussinets en caoutchouc : "Type A (grand)" et "Type B (petit)". Sélectionnez les coussinets en caoutchouc correspondant à votre modèle d'iPod.

Type A (grand) Type B (petit)

Insérez la partie étroite des coussinets en caoutchouc en premier.

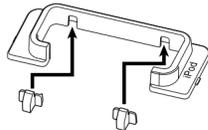
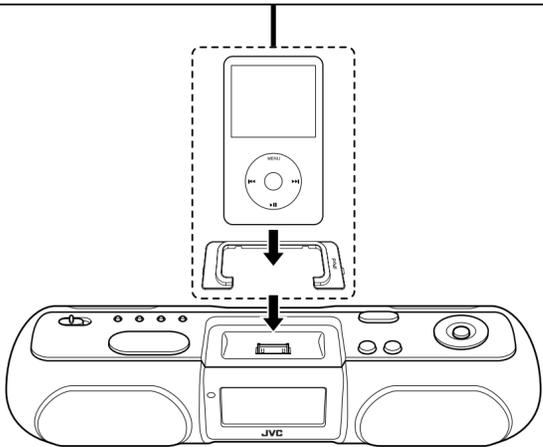


Tableau de compatibilité de l'iPod

Modèle d'iPod	Mini 4 Go 1ère génération	iPod nano 1 Go/2 Go/4 Go	iPod nano 2ème génération 2 Go/4 Go/8 Go	iPod vidéo 5ème génération 30 Go	iPod vidéo 5ème génération 60 Go/80Go
Noms des plaques d'adaptation	mini	nano	2G nano	VIDEO 30GB	VIDEO 60GB

Modèle d'iPod	iPod 3ème génération 10 Go/15 Go/20 Go		iPod 3ème génération 30 Go/40 Go	
	iPod 4ème génération 20 Go		iPod 4ème génération 40 Go	
Coussinet en caoutchouc	Type A (grand)		Type B (petit)	
Nom de la plaque d'adaptation	iPod Associez cette plaque d'adaptation aux coussinets en caoutchouc. Sélectionnez la taille de coussinet en caoutchouc correspondant à votre modèle d'iPod.			

- Sélectionnez la plaque d'adaptation correspondant à votre modèle d'iPod.



REMARQUES

- À la livraison, la prise du connecteur est recouverte d'un capot de protection. Veuillez retirer ce capot avant d'utiliser l'unité.
- Ne déplacez pas le système lorsque l'iPod est connecté. Vous risqueriez de le faire tomber ou d'endommager le connecteur.
- Ne touchez pas et ne heurtez pas les broches de la borne de l'iPod, ni celles du connecteur. Vous risqueriez d'endommager le connecteur.
- Si la lecture avec l'iPod ne fonctionne pas correctement, veuillez mettre à jour votre logiciel iPod avec la dernière version. - Pour plus de détails sur la mise à jour de votre iPod, rendez-vous sur le site Web d'Apple <http://www.apple.com>.
- iPod est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- JVC n'est responsable d'aucune perte ni dommage infligé à votre iPod suite à l'utilisation de ce produit.
- Une distorsion sonore risque de se produire lors de la lecture de sources audio avec des niveaux d'enregistrement élevés. En cas de distorsion, nous vous recommandons de désactiver l'égalisateur de l'iPod. Pour plus d'informations sur le fonctionnement de l'iPod, reportez-vous au manuel d'instructions de l'iPod.

Écouter des émissions FM

Appuyez sur		Fonctions
Unité	Télécommande	
FM MODE		Passer de la FM stéréo à mono. Lorsqu'il y a trop de parasites sur une émission stéréo FM, vous pouvez diminuer ces interférences en passant en mode de réception mono. Appuyez à nouveau sur le bouton pour repasser en réception stéréo. Si l'émission n'est pas en FM stéréo, le son passera en mono, même si vous avez sélectionné la FM stéréo.
	—	<ul style="list-style-type: none"> • Passer de l'affichage de la station à l'affichage de la fréquence. • L'affichage de la station passe automatiquement sur l'affichage de la fréquence au bout d'environ 3 secondes. <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>Affichage de la fréquence</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Affichage de la station</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Pour enregistrer une station, maintenez ce bouton enfoncé. (voir "Préréglage des stations")
		Sélectionnez une station de P01 à P20. (Vous pouvez utiliser le bouton de l'unité lorsque l'affichage de station est sélectionné.)
		Changer de fréquence pour se régler sur une station radio FM. (Vous pouvez utiliser le bouton de l'unité lorsque l'affichage de fréquence est sélectionné.) <ul style="list-style-type: none"> • Maintenez le bouton enfoncé pour rechercher automatiquement les stations. La recherche s'arrête lorsque le signal est reçu. Pour interrompre la recherche, appuyez à nouveau sur le bouton.

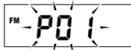
Ecouter la radio FM

Avant d'utiliser la radio, dépliez l'antenne filaire située à l'arrière de l'unité.

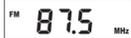
- 1 Allumez l'unité.
- 2 Sélectionnez "FM" à l'aide du bouton "SOURCE".
- 3 Sélectionnez une station avec le bouton "◀/▶".

Préréglage des stations

- 1 Sélectionnez "FM" avec le bouton "SOURCE" et passez à l'affichage de station à l'aide du bouton "▶/▶".
- 2 Utilisez le bouton "◀/▶" pour sélectionner le numéro de station (P01 à P20) sous lequel vous souhaitez enregistrer.
- 3 Maintenez le bouton "▶/▶" enfoncé. → Le numéro de la station commence à clignoter.



- 4 Utilisez le bouton "◀/▶" pour sélectionner la fréquence (87,50 MHz à 108,00 MHz) de la station que vous souhaitez enregistrer.
- 5 Appuyez sur le bouton "▶/▶" → La fréquence sélectionnée sera enregistrée.



- Pour confirmer l'enregistrement, sélectionnez le numéro de station enregistré (P01 à P20), et appuyez sur le bouton "▶/▶" pour afficher la fréquence.